

Tłumaczenie robocze

Dotyczy: Nowe wytyczne dotyczące wypełniania zezwoleń, które obowiązują od dnia 19 października 2022 roku na terytorium Republiki Litewskiej.

Przed wykonaniem przewozu międzynarodowego pojazdami ciężarowymi lub zespołami pojazdów, przewoźnik musi w czytelny sposób wypełnić zezwolenie w języku litewskim, angielskim, niemieckim lub rosyjskim, podając następujące informacje:

- 1.1. W polu zezwolenia pt. „Przewoźnik i adres” należy podać: nazwę przewoźnika, adres przewoźnika, nazwę kraju, miejscowości/osiedla i ulicy, gdzie przewoźnik jest zarejestrowany;
 - 1.2. W polu zezwolenia pt. „Numer rejestracyjny pojazdu” należy podać: numer rejestracyjny pojazdu ciężarowego i przyczepy lub naczepy (w przypadku zespołu pojazdów);
 - 1.3. W polu zezwolenia pt. „Miejsce i data załadunku” należy podać: nazwę kraju i miejsca załadunku towaru oraz datę załadunku; jeżeli pojazd ciężarowy lub zespół pojazdów porusza się bez ładunku, to w tym polu należy wpisać myślnik;
 - 1.4. W polu zezwolenia pt. „Nazwa i waga (t) towaru” należy podać: nazwę i wagę towaru przewożonego pojazdem ciężarowym i w przyczepie lub naczepie (w przypadku zespołu pojazdów); w przypadku przewozu wielokrotnego (wielu nadawców lub odbiorców) przedmiotowe pole powinno zawierać następujące elementy: wyraz „Zestaw towarów”, numer międzynarodowego listu przewozowego (formularze CMR) (np. „CMR 12”) oraz wagę towarów wskazaną jako łączną masę wszystkich towarów; w przypadku pojazdu ciężarowego lub zespołu pojazdów poruszającego się bez ładunku w tym polu należy wpisać myślnik;
 - 1.5. W polu zezwolenia pt. „Data, godzina i miejsce wjazdu/wyjazdu do/z Republiki Litewskiej” należy podać: datę, godzinę i miejsce przekroczenia granicy państwowej Republiki Litewskiej, nazwę międzynarodowego przejścia granicznego lub w przypadku przekroczenia granicy państwowej przez przejście graniczne inne niż międzynarodowe przejścia graniczne należy podać numer autostrady lub drogi krajowej;
 - 1.6. W polu zezwolenia pt. „Miejsce i rozładunek” należy podać: nazwę kraju i miejsca, w którym towar ma zostać wyładowany; w przypadku pojazdu ciężarowego lub zespołu pojazdów poruszającego się bez ładunku w tym polu należy wpisać myślnik;
 - 1.7. W polu zezwolenia pt. „Podpis” powinien zostać złożony podpis kierowcy;
 - 1.8. W polu zezwolenia pt. „Miejsce i data wydania oraz pieczęć” należy podać: nazwę obcego państwa oraz miejsce wydania zezwolenia, datę i pieczęć właściwego organu państwa obcego, który wydał zezwolenie.
2. Zezwolenie posiadane przez przewoźnika przed wjazdem (opuszczeniem) Republiki Litewskiej powinno zawierać informacje określone w punktach 1.1–1.8 wyżej określonych zasad.
 3. Przewoźnik może dokonać korekty informacji zawartych w zezwoleniu, usuwając wcześniej podane informacje i wyraźnie wprowadzając nowe:
 - 3.1. określone w pkt 1.1 powyższych zasad, w przypadku gdy korekty są poświadczane pieczęcią właściwego organu państwa obcego, który wydał zezwolenie (musi to być identyczna pieczęć tego organu, jak na pierwotnej wersji zezwolenia);
 - 3.2. określone w pkt 1.2 powyższych zasad, w przypadku gdy awaria doprowadziła do wymiany pojazdu ciężarowego, przyczepy lub naczepy (w przypadku zespołu pojazdów), a przewoźnik posiada dokumenty z warsztatu potwierdzające powstanie awarii. Korektę dokonuje kierowca przewoźnika, jednocześnie składając przy niej swój podpis.